

Гу Лянь было именем императора. Иероглифы в имени Юаньбай означали "начало" и "добродетель", что совпадало со значением иероглифа Лянь. Когда покойный император умер, нынешний император еще не прошел церемонию совершеннолетия, и он оставил эти иероглифы для вежливого имени Гу Юаньбай*.

(* - Традиционно мужчины проходили церемонию достижения совершеннолетия, после которой в возрасте около 20 лет они укладывали волосы в корону/заколку. Это также было связано с получением имени вежливости, которое представляло собой соответствующее внешнее имя, с которым обращались, поскольку личное имя считалось слишком интимным)

Принц Хэ привык пользоваться именем Гу Юаньбая. В этот момент он назвал его, и лица охранников, окружавших его, исказились, они остановили его, говоря: "Мой господин! Не называйте имя Его Величества напрямую!".

Вытерев лицо, в выражении лица принца Хэ промелькнул след горечи, и он пробормотал: "Я действительно забыл...".

На мгновение он впал в транс, пришел в себя и продолжил кричать вместе со своими подчиненными: "Ваше Величество...".

В пещере император, которого с такой тревогой искали, грелся у огня. Сюэ Юань, который все еще улыбался, несмотря на то, что его пнули, с большим настроением занимался костром. Гу Юаньбай был невыразителен, ему еще предстояло дать Сюэ Юаню хорошую трепку.

Сюэ Юань обычно не был разговорчивым человеком, но когда он смотрел на молодого императора с невыразительным лицом, его рот не закрывался, и он продолжал улыбаться, пытаясь развеселить императора, чтобы заставить его улыбнуться.

Передняя часть его тела, обращенная к огню, была высушена пламенем, а задняя все еще была в узлах. Трудно сказать, выглядел ли он в тот момент красивым или уродливым, но у него был талант забавлять людей.

"Ваше Величество", - сказал Сюэ Юань с улыбкой, - "я расскажу вам интересную историю".

Он решил рассказать историю об ученом, который отправился в деревню преподавать, но не смог даже притвориться, что разбирается в зерновых. Воины и ученые всегда враждовали: ученым не нравилось, что воины грубы, а воинам не нравилось, что ученые позируют. Поэтому, когда Сюэ Юань закончил рассказывать свою историю, все охранники улыбнулись, а многие даже рассмеялись.

Гу Юаньбай посмотрел на Сюэ Юаня. Хотя ему все еще хотелось пнуть его, он все же выслушал историю.

Сначала она показалась ему забавной, но после размышлений он почувствовал себя ужасно беспомощным.

Некоторые ученые эпохи Великого Хэна никогда не ступали на землю и не знали, откуда берется рис в их мисках. Также было много ученых, которые прожили тяжелую жизнь и посвятили себя простым людям, прежде чем стать чиновниками, но после этого они стали коррумпированными, заставляя граждан чувствовать себя несчастными. Они жили, ели, пили и расточительно тратили государственные средства. Больше всего Гу Юаньбай запомнил Ли Шэня, автора книги "Пожалейте крестьян"; этот контраст потряс его нравственное мировоззрение еще в детстве.

Он вздохнул и начал беспокоиться о том, как бы не облысеть. Дорога длинная, когда же она закончится?

Сюэ Юань видел, как все смеялись, но молодой император вздохнул. Он чувствовал себя немного растерянным и, набравшись храбрости, с которой он вел свои войска на войну, сказал глубоким голосом: "Если Вашему Величеству не нравится эта история, у меня есть другие".

Как только он это сказал, из пещеры послышался чей-то крик "Ваше Величество!". Стражник, стоявший у входа, поспешно встал, осторожно выглянул и ответил: "Ваше Величество, это принц Хэ, он привел людей!".

"Зачем они здесь?" Гу Юаньбай посмотрел на непрекращающийся дождь за пределами пещеры. "Дождь такой сильный, что даже если они найдут нас, мы не сможем вернуться с ними".

Не то чтобы Гу Юаньбай боялся дождя, но поскольку здоровье Гу Юаньбая было тесно связано с будущим страны, он не мог позволить себе рисковать.

Охранник заколебался. "Должен ли я отправить принца Хэ обратно?"

"Пусть войдут", - сказал Гу Юаньбай. "Они могут погреться у огня, и мы вместе отправимся обратно, когда дождь прекратится".

Стражник побежал к входу в пещеру и изо всех сил старался позвать принца Хэ, который был не слишком далеко. Через некоторое время принц Хэ и его охранники вошли в пещеру. Они сняли свои промокшие плащи. Принц Хэ поднял голову и, увидев, что цвет лица Гу Юаньбай выглядит хорошо, почувствовал облегчение.

"Что делает Бюро погоды?" Принц Хэ нахмурился, подошел к Гу Юаньбаю и сел. Он протянул руки, чтобы согреться у огня. "Они не сумели правильно предсказать в такой важный день. Если бы Ваше Величество не смогли найти пещеру, боюсь, вы бы все простудились".

Гу Юаньбай кивнул, соглашаясь. "Они действительно заслуживают наказания".

Принц Хэ не мог не улыбнуться. Он снова взглянул на Гу Юаньбая и, не задумываясь, сказал: "Как долго вы просидели у костра, Ваше Величество? Ваше лицо все красное".

"Правда?" Гу Юаньбай тоже почувствовал жажду. Он уже собирался попросить Чжан Сюя принести ему воды, когда справа от него кто-то протянул ему флягу с водой. Это был Сюэ Юань.

Гу Юаньбай сделал глоток и с улыбкой сказал: "Принц Хэ, как обстановка снаружи?".

Выражение лица принца Хэ на мгновение смягчилось, когда он увидел, что Гу Юаньбай говорит с ним и внимательно слушает. Затем он вдруг напрягся, и его тон стал напряженным. "...все чиновники очень беспокоятся о Вашем Величестве, никто не пострадал и не заболел".

Гу Юаньбай кивнул. "Неплохо".

Принц Хэ уставился на огонь и замолчал.

В его глазах отражался прыгающий вокруг огонь, и ему было так больно, как будто его подожгли.

А может быть, из-за того, что Гу Юаньбай был рядом с ним, так близко к нему, он чувствовал такую боль.

<http://bllate.org/book/15154/1338866>